

## به نام آفریدگار هستی

### تمرین دوم از سومین درس

شایسته است پس از انجام تمرین و حداکثر تا قبل از زمان برگزاری کلاس جلسه بعد در تاریخ ۲۹ مهر ماه ۱۴۰۳ ساعت ۱۰:۳۰، پاسخ تمرین به صورت فایل پی دی اف به آدرس ایمیل زیر ارسال گردد:

[projects@hitopex.com](mailto:projects@hitopex.com)

### نکات مهم:

۱- نام فایل بایستی نام و نام خانوادگی دانشجو - پروژه ۱ باشد. بطور مثال:

شبیم رضایی - پروژه ۱

۲- موضوع ایمیل هم به همین صورت به طور مثال:

شبیم رضایی - پروژه ۱

۳- پروژه های ارسالی پس از ۲۹ مهر ماه ساعت ۱۰:۳۰ حذف خواهند شد.

۴- این پروژه در ارزیابی نهایی سوالات امتحانی در نظر گرفته خواهد شد و فاقد نمره مشخص است.

**۵- پروژه های شبیه به هم حذف خواهند شد.**

موفق باشید.

### Project 1: Post-editing AI-generated Translation

1. Use an AI tool to translate a medium-length text (approximately 500 words).
2. As a human translator, post-edit the AI-generated translation to correct any errors and improve the flow and meaning.

3. Discuss the types of errors you encountered in the AI translation (e.g., mistranslations, grammatical mistakes, misinterpretation of idiomatic expressions).
4. Reflect on the effectiveness of post-editing in enhancing AI translations. How much time did you spend editing? Was it easier or more challenging than translating the text from scratch?

This exercise will help students critically assess the strengths and limitations of AI translation tools, as well as develop post-editing skills that are increasingly in demand in the translation industry.